

Nowra, Worragee, NSW 1965
Brown's Flats,

Dhurga
Dhurawal

TRACK A

Nowra, 9/11/1965. F.T.14, Side 1. Wally Monsally.

00:00

Mr Monsally relates some personal background – knows some Queensland and South Australian languages.

03:00

Panan zo – song about a man travelling around (from Torres Strait). Brief vocabulary of SA language from Tailem Bend.

- Dark man; white man, woman
- Snake, lizard

Worragee, 9/12/1965. Percy Mumbulla, Dhurga.
(summary available Lib 8239) pHs 1203

08:00

Mr Mumbulla describes weapons he has made for Institute Museum – old time shield, chopper for defence from spears, waddy to kill animals (all from coral); smaller shield and throwing stick from water gum.

13:30

Description of how above weapons were used.

17:30

Use of local timber and bark for canoes and weapons.

19:30

Use of bone (from kangaroo) and other materials, including gum from grass-trees in the making of weapons.

24:00

Bone pointer or kidney extractor described, with some description of how this implement was used.

Nowra, 12/05/1966. F.T.14, Side 2. Percy Mumbulla

32:00

Dhurga vocabulary

- Dark woman, white woman
- Black man
- Young girl
- Baby
- Sea; meat; policeman

40:00

- Animals

44:30

- Weapons; water

49:30

- Trees; fire, firesticks, corroboree; drunk; hello
- Go away.

58:00

- Fish; shellfish; birds

62:00

End of track A and F.T. 14.

00:00 Beginning of Track B and F.T. 15

TRACK B

Worragee, 27/05/1966. Percy Mumbulla. F.T. 15, Side 1

00:00

Dhurga vocabulary, cont

- Trees; grass tree gum

03:00

- Madima – woman's picture on a tree for sorcery purposes

0:400

Witch doctors, native doctors and devil-devil man discussed.

06:00

Dhurga vocabulary cont

- Pars of body
- Fish; shellfish; grub; birds
- Elements: rain, lightning...
- Mate; honey, sugar

31:45

- Hello

Nowra 21/05/1966. F.T. 15, Side 2. Sid Duncan and Percy Mumbulla.

32:00

Sid Duncan repeats the story of the Broulee Island Battle in which he says King Merriman was the sole survivor. (differs somewhat from story told by David Carpenter in A3, Track A).

37:00

Dhurga vocabulary

- Dark woman, man; children
- Ocean; money
- Animals

41:00

- Body parts
- To look; look out

52:00

- Spear; fish names

58:00

End of Track 2 and F.T. 15.

MATHEWS, Janet

A103 cont... (Opt 1)

Nowra, Wooragee, NSW 1965
Brown's Flats,

Dhurga
Dhurawal

TRACK B cont...

Brown's Flats. F.T. 16, Side 1, 11/07/1966. Percy Mumbulla and Frank Cooper.

58:30

Vocabulary in Dhurga by Mr Mumbulla with words of Dhurawal by Mr Cooper.

- Blind; ferns; blanket, rug
- I am going
- Human classification
- Sea, ocean
- Bread; hair
- Animals; money; fish; reptiles; birds

70:00

End of Track B of A103